

# PROFOLIO

## 影展

1/2026  
118

75載  
Years of

# 銀光

*Cinematic  
Glamour*

銀都電影劇照及海報展

影劇影展

An Exhibition of Sil-Metropole Film Stills and Posters



夥伴機構 Partner Organisation

75載  
Years of

銀都電影劇照及海報展

# 銀光

*Cinematic  
Glamour*

An Exhibition of Sil-Metropole Film Stills and Posters

即日起至7月5日

From now until 5 July

香港電影資料館展覽廳

Exhibition Hall, Hong Kong Film Archive

免費入場 Free Admission

長城電影製片有限公司、鳳凰影業公司和新聯影業公司(合稱「長鳳新」)於五十年代先後成立，1982年合併為銀都機構有限公司。宏觀而言，銀都機構迄今已製作和參與拍攝五百多部電影，類型多元，佳作紛呈，在不同年代為香港電影留下重要印記。

適逢銀都機構七十五周年誌慶，香港電影資料館特從館藏中精選百餘件珍貴的電影劇照、海報、戲橋與特刊等宣傳資料，依時期與特色妥為展示，期盼觀眾從中細賞銀都不同時期的創作風貌，體會影人經年營造的光影世界。

Great Wall Movie Enterprises Ltd, Feng Huang Motion Picture Co, and Sun Luen Film Co were established successively in the 1950s and merged in 1982 to form Sil-Metropole Organisation Ltd. From a macro perspective, Sil-Metropole has been involved in more than five hundred film productions across a wide range of genres, leaving a lasting imprint on Hong Kong cinema through its many acclaimed works.

To celebrate the 75th anniversary of Sil-Metropole, the Hong Kong Film Archive has curated over a hundred invaluable pieces of promotional material from its collection, including film stills, posters, film brochures, and special publications, which have been thoughtfully arranged by period and theme. The exhibition showcases the creative evolution of Sil-Metropole across different eras, allowing audiences to immerse themselves in the cinematic worlds crafted by generations of filmmakers.

夥伴機構  
Partner Organisation



銀都機構有限公司  
Sil-Metropole Organisation Ltd.

# 再生花

## A Flower Reborn

導演／編劇：李晨風  
攝影：孫兆倫(即孫倫)、余德、蕭志立  
製片：陳文  
出品：新聯  
主演：紫羅蓮、吳楚帆、黃曼梨、李清、容小意

Dir/Scr: Lee Sun-fung  
Prod Co: Sun Luen  
Cast: Tsui Lo Lin, Ng Cho-fan, Wong Man-pei, Lee Ching, Yung Siu-yi

1953 黑白 數碼檔案 粵語 96分鐘  
1953 B&W Digital File Cantonese 96min

25/1(日 Sun) 2:00pm



# 雲海玉弓緣

## The Jade Bow

導演：傅奇、張鑫炎  
原著：梁羽生  
編劇：張森  
攝影：蔣錫偉  
剪接：李毓槐  
監製：沈天蔭  
出品：長城  
主演：陳思思、王葆真、傅奇、平凡、蘇秦

Dirs: Fu Che, Cheung Yam-yim  
Orig Story: Liang Yusheng  
Scr: Cheung Sum  
Prod Co: Great Wall  
Cast: Chen Sisi, Wang Baozhen, Fu Che, Ping Fan, Su Qin

1966 彩色 DCP 國語 中英文字幕 107分鐘  
1966 Colour DCP Mandarin Chi & Eng Subtitles 107min  
31/1(六 Sat) 2:00pm

# 白髮魔女傳

## White Haired Devil Lady

導演：張鑫炎  
原著：梁羽生  
編劇：張鑫炎、梁治強  
攝影：周柏齡  
剪接：李毓槐、顧志慧  
製片：林炳坤  
出品：長城  
主演：鮑起靜、方平、劉雪華、江漢、平凡

Dir: Cheung Yam-yim  
Orig Story: Liang Yusheng  
Scr: Cheung Yam-yim, Leung Chi-keung  
Prod Co: Great Wall  
Cast: Nina Paw Hee-ching, Henry Fong Ping, Liu Hsueh-hua, Jiang Han, Ping Fan

1980 彩色 DCP 國語 中文字幕 99分鐘  
1980 Colour DCP Mandarin Chinese Subtitles 99min  
1/2(日 Sun) 2:00pm



以上三場放映的門票由1月3日(六)起派發。

Tickets of the above three screenings will be distributed starting from 3 January (Sat).



# 蘇小小

## So Siu Siu

導演：李晨風  
編劇：李兆熊  
剪接：蔡昌  
出品：新聯  
主演：白茵、周聰、張活游、盧敦、黃曼梨

Dir: Lee Sun-fung  
Orig Story: Wong Mei  
Scr: Lee Sil-hong  
Prod Co: Sun Luen  
Cast: Pak Yan, Chow Chung, Cheung Wood-yau, Lo Duen, Wong Man-lei

1962 彩色 DCP 粵語 中英文字幕 121分鐘  
1962 Colour DCP Cantonese Chi & Eng Subtitles 121min

7/2(六 Sat) 2:00pm

以上兩場放映的門票由1月9日(五)起派發。

Tickets of the above two screenings will be distributed starting from 9 January (Fri).

# 故園春夢

## Garden of Repose



導演：朱石麟  
編劇：夏衍(不記名)、朱石麟  
攝影：蔣仕、蔣錫偉  
音樂：于聰  
出品：鳳凰  
主演：夏夢、鮑方、平凡、王小燕、陳頤修(即石修)

Dir: Zhu Shilin  
Orig Story: *Garden of Repose* by Ba Jin  
Scr: Xia Yan (uncredited), Zhu Shilin  
Prod Co: Feng Huang  
Cast: Hsia Moon, Bow Fong, Ping Fan, Wang Xiaoyan, Bill Chan (aka Shek Sau)

1964 彩色 DCP 國語 中英文字幕 93分鐘  
1964 Colour DCP Mandarin Chi & Eng Subtitles 93 min

8/2(日 Sun) 2:00pm



# 玫瑰巖

## Rose Cliff

導演：程步高  
攝影指導：余省三  
剪輯：莊文郎  
出品：長城  
主演：張錚、李嬌、童毅、蕭芳芳、李次玉

Dir: Cheng Bugao  
Scr: Chu Hak  
Prod Co: Great Wall  
Cast: Chang Tseng, Li Tziang, Tong Yi, Josephine Siao Fong-fong, Li Ciuy

1956 黑白 數碼檔案 國語 中文字幕 89分鐘  
1956 B&W Digital File Mandarin Chinese Subtitles 89min

28/2 (六 Sat) 2:00pm

# 半邊人 (4K 數碼版)

## Ah Ying (4K Digitised Version)



導演：方育平  
攝影：陳樂儀  
製片：翁子忠  
主演：許素瑩、王正方、鄭智雄、古天農

Dir: Allen Fong  
Scr: Sze Yeung-ping, Peter Wang  
Prod Co: Feng Huang  
Cast: Hui So-ying, Peter Wang, Cheng Chi-hung, Ko Tin-lung

1983 彩色 DCP 粵語 中英文字幕 110分鐘  
1983 Colour DCP Cantonese Chi & Eng Subtitles 110min

1/3(日 Sun) 2:00pm

以上兩場放映的門票由1月30日(五)起派發。

Tickets of the above three screenings will be distributed starting from 30 January (Fri).

## 《白髮魔女傳》：銀都的傳承與創新

White Haired Devil Lady: Legacy and Innovation at Sil-Metropole

日期 Date : 1/2/2026 (日 Sun)

時間 Time : 4:00pm

講者 Speakers : 鮑起靜、方平、登徒 (主持)

Nina Paw Hee-ching, Henry Fong Ping, Thomas Shin (Moderator)

## 銀都與香港電影新潮

Making New Waves: Sil-Metropole and Hong Kong Cinema

日期 Date : 1/3/2026 (日 Sun)

時間 Time : 4:00pm

講者 Speakers : 許素瑩、施揚平、藍天雲 (主持)

Hui So Ying, Sze Yeung Ping, Grace Ng (Moderator)

座談會以粵語主講，免費入場；座位有限，先到先得。

觀眾可於座談會前 45 分鐘於一樓大堂等候入座。

Seminars are conducted in Cantonese. Free admission.

Limited seats available on a first-come, first-served basis. Audience are welcome to queue up at 1/F Foyer 45 minutes before the seminar begins.



## 「75 載銀光萃影——銀都電影劇照及海報展」

展覽工作團隊

'75 Years of Cinematic Glamour – An Exhibition of

Sil-Metropole Film Stills and Posters'

Exhibition Production Team

策展人： 吳君玉、劉偉妍

研究及編輯： 吳詠恩、黃夏柏、鄧美怡

展覽統籌： 謝芷蕎、湯彥恒

展覽助理： 樊靄萌

展覽宣傳： 高郭爽、歐陽德智、張競之

英文翻譯： 陳鄒重珩、吳寶駒

主視覺設計： 謝芷蕎

展覽設計： 謝芷蕎、歐陽德智

錄像製作： Noiseless Design

百思平台媒體有限公司、吳俊賢

展覽製作： 意念展示有限公司

Curators: May Ng, Debbie Lau

Researchers & Editors: Grace Ng, Wong Ha-pak, Caitlin Tang

Exhibition Coordinators: Christy Tse, Oscar Tong

Exhibition Assistant: Lenox Fan

Promotion Coordinators: Crystal Gao, Alex Ouyang, Gigi Cheung

English Translators: Roberta Chin, Rachel Ng

Key Visual Design: Christy Tse

Exhibition Design: Christy Tse, Alex Ouyang

Video Production: Noiseless Design, Xebec Media Limited,

Adée Ng

Exhibition Fabrication: i.d. Exhibits Limited

## 75 載銀光萃影——銀都電影劇照及海報展

### 75 Years of Cinematic Glamour – An Exhibition of Sil-Metropole Film Stills and Posters

#### 免費放映 Free Screenings

| 日期<br>Date |       | 時間<br>Time | 香港電影資料館電影院<br>Cinema, Hong Kong Film Archive |
|------------|-------|------------|--|
| 25/1/2026  | 日 Sun | 2:00pm     | 再生花 A Flower Reborn                          |
| 31/1/2026  | 六 Sat | 2:00pm     | 雲海玉弓緣 The Jade Bow ●                         |
| 1/2/2026   | 日 Sun | 2:00pm     | 白髮魔女傳 White Haired Devil Lady ■              |
| 7/2/2026   | 六 Sat | 2:00pm     | 蘇小小 So Siu Siu ●                             |
| 8/2/2026   | 日 Sun | 2:00pm     | 故園春夢 Garden of Repose ●                      |
| 28/2/2026  | 六 Sat | 2:00pm     | 玫瑰巖 Rose Cliff ■                             |
| 1/3/2026   | 日 Sun | 2:00pm     | 半邊人 (4K數碼版) Ah Ying (4K Digitised Version) ● |

■ 影片附中文字幕

With Chinese subtitles

● 影片附中英文字幕

With Chinese and English subtitles

憑票免費入場。門票分別由1月3日(六)、1月9日(五)及1月30日(五)起，於星期一、三至日上午十時至下午八時，在香港電影資料館詢問處派發。每人限取兩張，先到先得，派完即止。

活動亦設少量現場名額，於當日下午一時三十分起派發，公眾可於下午一時十五分於資料館一樓大堂排隊等候，每人限取一張，名額有限，先到先得，額滿即止。

Free admission by ticket. Tickets will be distributed at the information counter of the Archive starting respectively from 3 January (Sat), 9 January (Fri), and 30 January (Fri) on Monday and from Wednesday to Sunday from 10:00am to 8:00pm. Each person can receive up to two tickets on a first come, first served basis while stocks last.

Limited walk in seats will also be available on each event day from 1:30pm onwards on a first come, first served basis. Visitors are welcome to queue up at the 1/F Foyer of the Archive from 1:15pm. Each person can register for one ticket while stocks last.

#### 展覽座談會 Exhibition Seminars

| 日期<br>Date |       | 時間<br>Time | 香港電影資料館電影院<br>Cinema, Hong Kong Film Archive   |
|------------|-------|------------|--|
| 1/2/2026   | 日 Sun | 4:00pm     | 《白髮魔女傳》：銀都的傳承與創新<br><i>White Haired Devil Lady: Legacy and Innovation at Sil-Metropole</i> |
| 1/3/2026   | 日 Sun | 4:00pm     | 銀都與香港電影新潮<br><i>Making New Waves: Sil-Metropole and Hong Kong Cinema</i>                   |

座談會以粵語主講，免費入場；座位有限，先到先得。

觀眾可於座談會前45分鐘於一樓大堂等候入座。

Seminars are conducted in Cantonese. Free admission.

Limited seats available on a first-come, first-served basis.

Audience are welcome to queue up at 1/F Foyer 45 minutes before the seminar begins.

# 《展影》118期工作小組

館長： 陳彩玉  
節目策劃： 吳君玉、劉偉妍、高郭爽  
節目統籌： 林善  
文稿編輯： 鄧美怡、黎珮瑤  
英文編輯： 吳寶騏  
網頁編輯： 張競之  
宣傳統籌： 歐陽德智  
撰稿： 藍天雲

# ProFolio#118 Production Team

**Head:** Priscilla Chan  
**Programme Curators:** May Ng, Debbie Lau, Crystal Gao  
**Programme Coordinator:** Lam Sen  
**Editors:** Caitlin Tang, Angela Lai  
**English Editor:** Rachel Ng  
**Website Editor:** Gigi Cheung  
**Publicity Coordinator:** Alex Ouyang  
**Writer:** Grace Ng

## 香港電影資料館出版

主視覺設計： 謝芷蕙  
設計： Tomsenga Design

## Published by the Hong Kong Film Archive

**Key Visual Design:** Christy Tse  
**Design:** Tomsenga Design

## 非賣品

各節目內容並不反映主辦機構意見。  
© 2026 版權屬香港特別行政區政府所有。  
版權所有，未經許可不得複製、節錄或轉載。

## Not for Sale

The contents of the programmes do not represent the views of the presenter.  
Copyright © 2026 The Government of the Hong Kong Special Administrative Region.  
All Rights Reserved.

香港電影資料館  
香港西灣河鯉景道50號

開放時間  
星期一、三至日：上午10時至晚上8時  
聖誕前夕及農曆新年除夕：上午10時至下午5時  
星期二（公眾假期除外）、農曆年初一及二休館

Hong Kong Film Archive  
50 Lei King Road, Sai Wan Ho, Hong Kong

Opening Hours  
Monday, Wednesday to Sunday: 10:00am - 8:00pm  
Christmas Eve and Chinese New Year's Eve:  
10:00am - 5:00pm  
Closed on Tuesdays (except public holidays),  
and the first two days of the Chinese New Year

位置圖、售票處及資源中心開放時間  
Location plan and opening hours of  
Box Office and Resource Centre



節目查詢  
Programme Enquiries  
2739 2139  
[www.filarchive.gov.hk](http://www.filarchive.gov.hk)



關注我們  
Follow Us on



# 75載 Years of 銀光翠影

Cinematic  
Glamour

銀都電影劇照及海報展

